



DIUMENGE DE RAMS.

PETITES VESPRES

ESTÍTXERES DEL LUCERNARI

To 2

Oh Crist, Vós heu acceptat l'himne de victòria d'infants sense malícia, quan avançàveu damunt un ase per anar a la vostra passió, Vós que sou celebrat per l'himne tres vegades sant dels àngels.

Heus ací que el teu rei avança dolç i salvador damunt d'un ase buscant els seus enemics per colpejar-los amb força; alegra't i estigues en la joia tot celebrant aquesta festa amb palmes.

Fem fressa tots a una, creients, amb les palmes de les nostres virtuts i nosaltres també, com els infants, oferim-les al Crist; estenem els vels de les nostres bones obres i rebem-lo místicament.

Oferim, germans, les palmes de les nostres virtuts al Crist Déu que ve per nosaltres, com a home, per sofrir voluntàriament a fi de donar a tots la impassibilitat, gràcies a la força de la seva divinitat.

Glòria....ara i ...amén.

Aquell que com a Déu avança damunt les espatlles dels Querubins seu damunt un ase i s'ofereix voluntàriament a la immolació per nosaltres; veniu, cantem-li amb amor tot portant els nostres rams.

ESTÍTXERES DELS APÒSTICS

To 2

Il·lumina't, nova Sió, i com els infants canta i du rams: heus ací que el teu rei s'avança cap a la seva passió per salvar-te.

v. És a la boca dels infants i dels nadons on heu posat una lloança més excel·lent

Exulteu Adam i Eva amb els Profetes: heus ací que el Senyor s'apressa a recordar-vos per la seva passió.

v. Senyor, Senyor nostre, com és d'admirable el vostre Nom per tota la terra.

Aquell que des de dalt dels cels rep l'himne dels àngels, amb el Pare i l'Esperit, es fa pobre de manera estranya aquí baix i rep la lloança dels infants.

Glòria... ara i... amén.

Canto dins el temor de la vostra terrible economia; canto l'Hosanna perquè em veniu a salvar, Senyor beneït.

GRANS VESPRES

LUCERNARI

to 6

estítxeres:

En el dia d'avui ens ha reunit la gràcia de l'Esperit Sant i nosaltres, aixecant la vostra creu, diem: Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor! Hosanna a les altures!

Aquell que té per tron el cel i la terra com a escambell dels seus peus, el Fill i Verb coetern del Pare, es contenta a cavalcar un ase sense raó per entrar a Betània; i els nens d'Israel, que tenien rams a les mans l'aclamen tot dient: Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ve com Rei d'Israel!

Veniu en aquest dia tot el nou Israel, tots nosaltres, l'Església de les nacions, per cantar amb el profeta Zacaries: Alegra't, filla de Sió, filla de Jerusalem, proclama'l; heus aquí: el teu Rei ve cap a tu, és el Salvador, humil i dolç, muntat sobre la cria d'una somera, de qui porta el jou; festeja'l com els infants, portant rams a les mans aclama'l: Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ve com a Rei d'Israel!

Prefigurant per nosaltres la vostra santa resurrecció, amb una ordre vostra, Senyor, vàreu ressuscitar el quart dia de la mort i de la tomba al vostre amic Llätzer; i vàreu muntar sobre la cria de la somera per simbolitzar davant les nacions el triomf del Salvador; per això el vostre estimat Israel Us presenta la seva lloança, o Crist, mitjançant la veu dels infants i dels nadons testimonis de la vostra entrada a la ciutat santa, sis dies abans de la Pasqua.

Sis dies abans de la Pasqua Jesús va arribar a Betània, i els seus deixebles li demanaren: Senyor, on voleu que preparem la Pasqua per menjar amb Vós? I Ell els va enviar tot dient: Aneu al poble veí, hi trobareu un home que porta una gerra d'aigua; seguiu-lo i digueu a l'amo de la casa: el Mestre ens fa dir-vos: és a casa vostra que celebraré la Pasqua amb els meus deixebles.

Glòria al Pare, al Fill i a l'Esperit Sant

En el dia d'avui ens ha reunit la gràcia de l'Esperit Sant i nosaltres, aixecant la vostra creu, diem: Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor! Hosanna a les altures!

Ara i sempre y pels segles dels segles. Amén.

En el dia d'avui ens ha reunit la gràcia de l'Esperit Sant i nosaltres, aixecant la vostra creu, diem: Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor! Hosanna a les altures!

LÍTIA

To 1.

De la mateixa manera que als apòstols l'Esperit Sant els va ensenyar a parlar llengües desconegudes, va inspirar els infants a cantar: Hosanna a les altures, beneït el qui ve com Rei d'Israel.

El Fill i Verb de Déu, coetern amb el Pare, ve en aquest dia assegut sobre un ase sense raó a la ciutat de Jerusalem; Aquell que els Querubins no gosaven mirar, els infants el celebren amb palmes i rams, tot cantant místicament la seva lloança: Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ve a salvar el gènere humà!

Sis dies abans de la Pasqua la vostra veu es va fer sentir, Senyor, al fons de l'infern d'on vàreu ressuscitar Llàtzer el quart dia; i els infants dels hebreus us clamaven: Hosanna! Déu nostre, glòria a Vós.

To 2.

Quan vàreu entrar a la ciutat santa, Senyor, afanyant-vos a marxar vers la vostra passió a fi d'acomplir la Llei i les Profecies, els infants dels hebreus prefigurant la vostra victoriosa resurrecció, varen sortir al vostre encontre amb rams i palmes tot dient: Sou beneït, Salvador! tingueu pietat de nosaltres.

Glòria a Vós, oh Crist, que seieu en el més alt dels cels i que ara sou esperat amb la vostra preciosa creu; la filla de Sió s'alegra, els pobles de la terra exulten de joia, els infants ballen amb els rams, els deixebles estenen les seves capes i tot l'univers aprèn a cantar-vos: Sou beneït, Salvador! tingueu pietat de nosaltres.

Glòria al Pare, al Fill i a l'Esperit Sant, ara i sempre i pels segles dels segles. Amén.

Sis dies abans de la Pasqua, Jesús va venir a Betània per ressuscitar Llätzer el quart dia i proclamar ja la resurrecció; les germanes de Llätzer, Marta i Maria, varen anar al seuencontre i li digueren: Senyor, si haguéssiu estat allí, el nostre germà no hauria mort. Però el Senyor els va respondre: "Aquell que creu en Mi, encara que estigui mort, viurà! Oi que ja us ho havia dit? Mostreu-me on l'heu dipositat!" I el Creador de l'univers amb forta veu clamà: "Llätzer, surt i vine aquí!"

APÒSTICS

to 8:

Alegra't, ciutat de Sió, dansa de joia, Església de Déu, car heus aquí el teu Rei que avança cap a tu amb dolçor i humilitat i els infants l'aclamen tot cantant: Hosanna a les altures, sou beneït, Senyor de tendresa, tingueu pietat de nosaltres.

La boca dels infants, dels nadons, s'obre per lloar la vostra suprema majestat.

El Salvador ha vingut a la ciutat de Jerusalem en aquest dia per a acomplir les Escripures i la gent estenia els seus mantells sobre el camí i tenien en mà palmes i rams, reconeixent que Ell és el nostre Déu, perquè els Querubins canten sense parar davant d'Ell: Hosanna a les altures, sou beneït, Senyor de tendresa, tingueu pietat de nosaltres.

Senyor Déu nostre, que n'és de gran el vostre nom per tot l'univers!

Vós que seieu sobre el tron dels Querubins i a Qui canten els Serafins, com ho féu David heu cavalcat sobre un ase; els infants Us canten com a Déu, els fariseus blasfemen injustament i la vostra muntura

simbolitza la conversió dels pagans. Glòria a Vós, oh Crist, únic Amic dels homes i Senyor compassiu.

Glòria al Pare, al Fill i a l'Esperit Sant, ara i sempre i pels segles dels segles. Amén. (to 6).

En aquest dia la gràcia de l'Esperit Sant ens ha reunit i alçant la vostra creu tots diem: Beneït el qui ve en el nom del Senyor! Hosanna a les altures.

TROPARI

to 1: Per afermar abans de la vostra passió la fe en la comuna resurrecció, vàreu ressuscitar Llätzer d'entre els morts, oh Crist i Déu nostre: com els infants d'aquest temps, portem els símbols de victòria Us cantem com a vencedor de la mort: Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor. (2 vegades)

To 4. Sepultats amb Vós pel bateig, oh Crist Déu nostre, hem pogut participar en la vida eterna per la vostra resurrecció, per això en els nostres himnes Us lloem: Hosanna a les altures! Beneït el qui ve en el nom del Senyor.

MATINES

CATISME I

to 4.

Portant les palmes a l'esperit i amb l'ànima purificada, com els infants d'altre temps aclamem fidelment el Crist; diguem-li a plena veu: Sou beneït, Salvador que heu vingut en aquest món per salvar Adam de l'antiga maledicció i que l'heu volgut transmutar en el nou Adam espiritual; Verb que tot ho heu fet per salvar-nos, Amic dels homes, glòria a Vós.

Senyor, havent ressuscitat Llätzer de la tomba després de quatre dies ens heu ensenyat a cantar-vos amb palmes i rams: beneït el qui ve.

Catisme II

to 4. Oh Crist, Vós vàreu vessar llàgrimes sobre el vostre amic; d'entre els morts vàreu ressuscitar Llätzer de la tomba, mostrant la vostra benvolent compassió, i la multitud dels infants en saber, Salvador, la vostra vinguda, ve amb les palmes a la mà a clamar-vos: Hosanna! Beneït sigui el qui ve per salvar el gènere humà.

To 1. Canteu, nacions i pobles, amb una sola veu: el Rei dels àngels arriba, cavalcant un ase, per vèncer l'enemic amb el poder de la creu i els infants, que porten palmes, Li clamen: Glòria, victòria i benvinguda! Glòria a Vós, Crist Salvador, glòria i lloança al nostre únic Déu!

MEGALINARI

Us magnifiquem, oh Crist Font de vida, i també us cantem: "Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor!"

CATISME, to 8.

Aquell que s'asseu sobre el tron dels Querubins i que per nosaltres cavalca avui sobre l'ase, sent com els infants li criden: "Hosanna!" i la gent que clama: "Sigueu beneït, Fill de David! afanyeu-vos a salvar els que són obra de les vostres mans, car heu vingut a revelar la vostra glòria per la nostra salvació.

PROKIMENON

to 4: La boca dels infants, dels nadons, s'obre per lloar la vostra suprema majestat.

(Verset): Senyor Déu nostre, que n'és de gran el vostre nom per tot l'univers!

EVANGELI

Mateu 21, 1-17:

En aquell temps, quan, ja a prop de Jeru-salem, arribaren a Betfagé, a la munta-nya de les Oliveres, llavors Jesús va en-viar dos deixebles, tot dient los: Aneu fins al poblet d'aquí al davant i tot seguit hi trobareu una somera fermada, amb un pollí al costat; desfermeu los i me-neu me'ls. Si algú us deia res, contesteu que el Senyor els ha de menester; que els tornarà de seguida. Això s'esdevin-gué per tal que arribés a acompliment l'oracle del profeta, quan diu: Digueu a la Filla de Sion: Guaita, cap a tu ve el teu Rei, humil i muntant una somera i un pollí, fill d'animal de càrrega. Els deixebles hi anaren i, tal com Jesús els ho ha-via ordenat, es van endur la somera i el pollí. Els posaren els mantells al damunt, i ell va pujar hi a sobre. La majoria de la gent va estendre els mantells pel camí; d'altres tallaven branques dels arbres i també les hi estenien. I les multituds, les que li anaven davant i les que li anaven darrera, cridaven: Hosanna al Fill de Da-vid! Beneït l'Arribat en nom del Senyor! Hosanna a dalt del cel! Quan hagué en-trat a Jerusalem, la ciutat es va somoure. Qui és aquest?, deien. La gent responia: Aquest és el profeta Jesús, el de Natza-ret de Galilea. En veure els grans sacer-dots i els escribes les meravelles que fe-ia, i la mainada que clamava en el tem-ple: Hosanna al Fill de David!, en senti-ren despit, i li digueren: Que no sents què diuen, aquests? I és clar, els respon Jesús; ¿que no heu llegit mai: “De boca de mainada i nodrissons us heu fet una lloança?” I, deixant los plantats, sortí de la ciutat en direcció a Betània on va fer nit.

PREGÀRIA PER A LA BENEDICCIÓ DELS RAMS:

S Senyor Déu nostre, que Us asseguéreu sobre els Querubins, que exaltàreu la potència del vostre Fill unigènit, el nostre Senyor Jesús Crist, a fi de salvar el món per la vostra creu, la vostra sepultura i la vostra resurrecció. Quan Ell entrava a Jerusalem tot anant cap a la seva voluntària passió, el poble que caminava a les tenebres i a

l'ombra de la mort, prenent com a símbols de victòria branques dels arbres i fulles de palmera, predeia la vostra resurrecció. Guardeu-nos i conserveu-nos, Senyor, ja que pel seu exemple portem a les mans en aquest dia de preparació de la festa palmes i branques d'arbres, a fi que nosaltres també, com les multituds d'infants que us cantaren "Hosanna", siguem dignes mitjançant els himnes i lloances espirituals de la vivificant resurrecció al tercer dia, pel mateix Crist, Senyor nostre, amb qui sou beneït, i amb el vostre Santíssim, Bo i Vivificant Esperit, ara i sempre i pels segles dels segles. Amén.

TROPARI, TO 2.

En aquest dia el Crist entra a la ciutat de Betània, assegut sobre l'ase per significar la submissió del pagans a la Saviesa i al Verb de Déu.

En aquest dia el Crist entra a la ciutat de Betània, assegut sobre l'ase per significar la submissió del pagans a la Saviesa i al Verb de Déu.

En el dia d'avui ens ha reunit la gràcia de l'Esperit Sant i nosaltres, aixecant la vostra creu, diem: "Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor! Hosanna a les altures!"

CANON

PRIMERA ODA, TO 4.

Les fonts de l'abisme han retingut les seves onades. L'escuma de la mar ja no amaga els seus fonaments: amb un signe Vós l'heu fet recular per salvar el vostre poble elegit que Us canta, Senyor, un himne de victòria.

De la boca dels infants, dels nadons, vàreu fer pujar la lloança dels vostres servidors per a vèncer l'enemic i pagar mitjançant la vostra passió a la creu la falta d'Adam qui, tot ell renovat, Us canta, Senyor, un himne de victòria.

L'Església dels Sants Us porta la seva lloança, Senyor que habiteu a Sió, en Vós exulta Israel com en el seu Autor; les nacions, aquestes muntanyes petrificades, s'alegren davant el vostre rostre i Us canten, Senyor, un himne de victòria.

TERCERA ODA.

El poble d'Israel va beure a la roca més dura, la qual per la vostra ordre es va partir i en brollà aigua, i Vós mateix, oh Crist, sou la roca de la nostra vida: sobre aquesta pedra va ser fundada l'Església que Us clama: "Hosanna, Senyor que veniu, Vós sou beneït".

Llàtzer estava mort des de feia quatre dies, a la vostra ordre l'infern tremolós el va acomiadar dels seu fossar; oh Crist, Vós sou la Vida i la Resurrecció, sobre Vós va ser fundada l'Església que Us clama: "Hosanna, Senyor que veniu, Vós sou beneït".

Pobles, canteu a Sió tal com convé al nostre Déu, feu ofrena al Crist a Jerusalem: car ja arriba en glòria i poder; sobre Ell va ser fundada l'Església que canta: "Hosanna, Senyor que veniu, Vós sou beneït".

HIPAKOI, ΤΟ 6:

Havent-vos lloat primer amb palmes, el poble ingrati Us va acollir més tard amb la creu; i nosaltres amb fe immutable Us honorem com benefactor, Senyor, i sense parar us clamem: "Beneït sigui el qui ve per a treure Adam de la tomba".

QUARTA ODA.

El Crist que ve i es revela el nostre Déu, arribarà sense tardar: nascut d'una verge inespogada, ha sortit de la muntanya ombrejada, com ho va dir antany el profeta, i nosaltres unim les nostres veus per cantar: "Glòria al vostre poder, Senyor".

Muntanyes i turons, feu brollar un oli d'alegria i de joia; i vosaltres, els arbres del bosc, feu ressonar l'aclamació; tots els pobles, totes les nacions, lloeu el Crist tot cantant: Glòria al vostre poder, Senyor.

El Senyor que regna en l'eternitat es revesteix de força per venir: a Sió irradia la seva esplendor, incomparable és la seva bellesa, la seva glòria resta intitolada; unim doncs les nostres veus per cantar: Glòria al vostre poder, Senyor.

Aquell que mesura el cel amb la palma de la mà i la terra amb l'ample del seu puny, és el Senyor i heu-lo aquí enmig de nosaltres: ha triat Sió per estança, per a estar-hi com a Rei, car estima el poble que li clama en la fe: Glòria al vostre poder, Senyor.

CINQUENA ODA.

Veniu a anunciar sobre la muntanya de Sió la bona nova per Jerusalem, eleveu la veu per proclamar la glòria que torna a la ciutat de Déu: pau sobre Israel i per a les nacions la salvació.

El Déu que regna a les altures sobre el tron dels Querubins, vindrà Ell mateix en la glòria de la seva senyoria; de la seva divina lloança l'univers sencer serà curullat; pau sobre Israel i per a les nacions la salvació.

Sió, muntanya santa de Déu, Jerusalem, mira al teu voltant, mira els infants reunits en les teves muralles: han vingut des de lluny per adorar el teu Rei; pau sobre Israel i per a les nacions la salvació.

SISENA ODA.

El cor dels justos exulta de joia: per al món comença un nou testament: l'Aliança és renovada en la sang de Déu.

El regne de Déu s'estén sobre el nou Israel: els qui marxaven dins les tenebres han vist aixecar-se la llum: l'Aliança és renovada en la sang de Déu.

Sió, has fet sortir els captius de la fossa sense aigua, cap a tu tornen el presoners que esperaven: l'Aliança és renovada en la sang de Déu.

KONDAKION ΤΟ 6

Al cel sobre el tron dels Querubins, aquí baix assegut sobre l'ase, oh Crist Déu nostre, rebeu la lloança dels àngels i els himnes dels infants que canten davant Vós: "Beneït sigui el qui ve per a treure Adam de la tomba.

IKOS

Senyor immortal que heu triomfat de l'infern, enterrat la mort i ressuscitat el món sencer, oh Crist, els infants celebren la vostra victòria portant rams i Us clamen en aquest dia: "Hosanna al Fill de David!" Mai més uns infants seran degollats pel fill de Maria; però per a la salvació de tots, grans i petits, Vós sol Us deixareu crucificar; mai més l'espasa no serà apuntada contra nosaltres, car una llança va a traspasar el vostre costat; per això en l'alegria diem: "Beneït sigui el qui ve per a treure Adam de la tomba".

SINAXARI

En aquest dia, Diumenge de Rams, celebrem la festa brillant i gloriosa de l'entrada a Jerusalem del nostre Senyor Jesús Crist.

Assegut sobre un pollí que la raó no il·lumina, el Verb que manté els pols de la terra vol tornar al gènere humà la seva raó presonera.

Per l'amor inefable amb el qual ens estimeu, oh Crist Déu nostre, torneu-nos vencedors de les nostres passions i dignes de contemplar amb la vostra brillant victòria sobre la mort, la vostra gloriosa i vivificant resurrecció, i tingueu pietat de nosaltres. Amén.

SETENA ODA.

Del forn vàreu salvar els infants d'Abraham, i vàreu fer perir els caldeus amb el foc que ells mateixos havien preparat, Senyor molt digne dels nostres cants, Déu dels nostres pares, sigueu beneït.

La multitud que portava palmes i es prosternava compartia l'alegria amb els apòstols tot clamant: "Hosanna al Fill de David! Senyor molt digne dels nostres cants, Déu dels nostres pares, sigueu beneït".

La multitud innocent dels infants cantava divinament, Rei dels àngels i Rei d'Israel: "Senyor molt digne dels nostres cants, Déu dels nostres pares, sigueu beneït".

Amb palmes i rams, Crist, Rei dels segles, la gent Us cantava: "Beneït sigui el qui ve! Senyor molt digne dels nostres cants, Déu dels nostres pares, sigueu beneït".

VUITENA ODA.

Alegra't, Jerusalem, estigueu de festa, vosaltres que estimeu Sió: Aquell que regna pels segles, el Senyor de les potències, ha vingut: que en la seva presència s'inclini l'univers i que la terra canti davant d'Ell: "Totes les obres del Senyor, beneïu el Senyor".

Sió, vet aquí el Crist, el teu Rei: entra dins els teus murs, muntat sobre un jove pollí ve per posar fi al culte dels falsos déus i contenir el llibertinatge de les nacions a fi que aquestes cantin amb una mateixa veu: "Totes les obres del Senyor, beneïu el Senyor".

Sió, alegra't: el Crist el teu Déu regna pels segles; és el Salvador humil i dolç, tal com està escrit, és just i ve a rescatar-nos; damunt l'ase trenca l'orgull dels cavallers, l'audàcia dels guerrers incapaços de cantar: "Totes les obres del Senyor, beneïu el Senyor".

L'assemblea rebel dels impius és expulsada del recinte sagrat: de la casa de pregària del Senyor, n'han fet una cova de lladres; de llur cor

han rebutjat el Redemptor a Qui cantem amb una mateixa veu: "Totes les obres del Senyor, beneïu el Senyor".

NOVENA ODA.

El Senyor és Déu i se'ns ha aparegut, celebren aquesta festa, i en la joia veniu, magnifiquem el Crist amb palmes i rams; clamem-li joiosament: "Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor el nostre Salvador".

Per què aquest tumult entre les nacions? Escribes i sacerdots, per què aquesta vana tronada quan vosaltres diguéreu: Qui és Aquest al qual els infants, portant palmes i rams, adrecen llurs himnes tot cantant: "Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor el nostre Salvador"?

El Déu, Aquell que no té igual, havent obert la via de la santedat, l'ha donat a Israel la seva estimada i després es mostrà entre els homes a fi que, havent-lo vist, poguéssim cantar: "Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor el nostre Salvador".

Per què els rebels han posat tants obstacles en el camí de la salvació?, llurs peus son ràpids per vessar la sang del Senyor, però Ell ressuscitarà amb tota seguretat per salvar els que canten davant d'ell: "Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor el nostre Salvador".

LAUDES (TO 4)

En gran nombre, Senyor, la gent estenia sobre el vostre camí llurs mantells; d'altres tallaven branques per cobrir-ne el camí; les multituds que marxaven davant vostre i les qui Us seguien Us acompanyaven cantant: "Hosanna al Fill de David, beneït sigui el qui ve i qui retornarà en el nom del Senyor!" (2 vegades).

Per celebrar l'entrada a la ciutat santa, Senyor, la gent portava rams, cantant-vos com el Mestre de l'univers i en veure-us assegut sobre un

ase com si fos el tron dels querubins, Us cantava tot dient: "Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ve i qui retornarà en el nom del Senyor!" (2 vegades).

Veniu, pobles i nacions, contempleu en aquest dia el Rei dels cels: humilment damunt del pollí arriba a Jerusalem com sobre un tron elevat; pobles, contempleu el Senyor que s'encarna per salvar-nos segons la visió del profeta Isaïes; heus aquí l'Espòs de la nova Sió, i per aquestes noces pures i immaculades la multitud innocent dels infants hi acudeix cantant; i nosaltres també, com els àngels, cantarem: "Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ens aporta la salvació!"

Per a afermar abans la vostra passió la fe en la comuna resurrecció, oh Crist Déu nostre, mitjançant el vostre poder vàreu ressuscitar Llàtzer a Betània el quart dia i tornàreu la vista als cecs, Salvador font de llum; després, amb els vostres deixebles, vàreu entrar a la ciutat santa, Senyor, assegut sobre l'ase com sobre el tron dels Querubins, per accomplir les profecies; i els infants dels hebreus portant les palmes Us acompanyaven; i nosaltres també, portant els rams, en l'acció de gràcies Us cantem: "Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor!"

Glòria al Pare, al Fill i a l'Esperit Sant, ara i sempre i pels segles dels segles. Amén. (to 6).

Sis dies abans de la Pasqua Jesús va arribar a Betània, i els seus deixebles li demanaren: Senyor, on voleu que preparem la Pasqua per menjar amb Vós? I Ell els va enviar tot dient: "Aneu al poble veí, hi trobareu un home que porta una gerra d'aigua; seguuiu-lo i digueu a l'amo de la casa: el Mestre ens fa dir-vos: és a casa vostra que celebraré la Pasqua amb els meus deixebles".

LITÚRGIA

1a Antífona (Sl 114)

v.1 Estimo al Senyor, perquè ha escoltat la veu de la meva pregària.

Per les pregàries de la Mare de Déu, Salvador, salveu-nos.

v.2 Els dolors de la mort m'han envoltat, i els perills de l'infern han caigut damunt meu.

Per les pregàries ...

v.3 He trobat tribulació i dolor, i he invocat el Nom del Senyor.

Per les pregàries ...

v.4 Vull complaure el Senyor, a la terra dels vivents.

Per les pregàries ...

Glòria... ara i.... Amen.

Per les pregàries ...

2A ANTÍFONA (SL 115)

v.1 He cregut, i per això he parlat ; però vaig ser humiliat en gran manera.

Salveu-nos, o Fill de Déu, Vós que us heu assegut damunt una somera, a nosaltres que us cantem: al·leluia!

v.2 Què retronaré al Senyor pels tots els béns que m'ha fet ?

Salveu-nos...

v.3 Prendré la copa de la salvació i invocaré el Nom del Senyor.

Salveu-nos ...

v.4 Compliré els meus vots al Senyor davant tot el seu poble.

Salveu-nos ...

Glòria... ara i... Amén.

Fill únic i Verb de Déu ...

3A ANTÍFONA (SL 117)

v.1 Confesseu el Senyor, perquè és Bo, la seva misericòrdia és eterna.

TROPARI TO 1

Abans de la vostra Passió, per afermar la fe en la comuna resurrecció, vàreu ressuscitar Llätzer d'entre els morts, o Crist Déu nostre. Per això, com els infants d'aquell temps, portem els símbols de victòria Us cantem com a vencedor de la mort: Hosanna a les altures, beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor.

v.2 Que la casa d'Israel ho digui: Ell és Bo, la seva misericòrdia és eterna.

Abans de la vostra Passió ...

v.3 Que la casa d'Aarón ho digui: Ell és Bo, la seva misericòrdia és eterna.

Abans de la vostra Passió ...

v.4 Que els que temen el Senyor ho diguin : Ell és Bo, la seva misericòrdia és eterna.

Abans de la vostra Passió ...

CANT D'ENTRADA

Beneït El qui ve en el Nom del Senyor : Us beneïm des de la casa del Senyor. El Senyor és Déu i se'ns ha manifestat. (Ps 117,26-27)

Veniu, adorem i prosternem-nos davant Crist. Salveu-nos o Fill de Déu que vas seure damunt una somera, a nosaltres que us cantem: Al·leluia.

TROPARI, TO 1

Abans de la vostra Passió ...

Glòria...

TROPARI, TO 4

Sepultats amb Vós pel bateig, o Crist Déu nostre, hem pogut participar en la vida eterna per la vostra Resurrecció, per això en els nostres himnes Us lloem: Hosanna a les altures! Beneït el qui ve en el nom del Senyor.

Ara i...

KONDAKI TO 6

Al cel sobre el tron dels Querubins, aquí baix assegut sobre l'ase, oh Crist Déu nostre, rebeu la lloança dels àngels i els himnes dels infants que canten davant Vós: "Beneït sigui el qui ve a tornar a cridar Adam.

PROKIMENON

to 4 (Ps. 117, 26-27) del Tríode: Beneït el qui ve en el nom del Senyor, el Senyor és Déu i se'ns ha manifestat.

v. Confesseu el Senyor perquè és Bo, la seva misericòrdia és eterna.

APÒSTOL (Fil 4, 4-9)

Germans, estigueu sempre contents en el Senyor. Us ho torno a dir: estigueu contents. Que tothom s'adoni de la vostra disponibilitat. El Senyor és a prop. No perdeu la pau per res. Per cada problema acudiu a l'oració i a la súplica, i amb acció de gràcies presenteu a Déu les vostres peticions. I així la pau de Déu, que sobrepassa tota intel·ligència, guardarà el vostre interior i els vostres pensaments en Crist Jesús. Per la resta, germans, per tot allò que sigui ver, honest, just, net, ideal, honrat, tot allò que sigui virtut o estigui bé, per tot això, afanyeu vos. El que aprenguéreu, el que rebéreu, el que escoltàreu i

veiéreu de mi, això pratiqueu ho. I llavors, el Déu de la pau serà amb vosaltres.

AL·LELUIA to 1 (Sl. 97, 1 et 3) del Tríode

v. Canteu al Senyor un càntic nou, perquè el Senyor ha fet meravelles.

v. Els confins de la terra han vist la salvació del nostre Déu.

Evangeli: (Jn 12,1-18)

Sis dies abans de la Pasqua, anà a Betània, on s'estava Llätzer, el qual Jesús havia ressuscitat d'entre els morts. Allà van oferir un sopar: Marta servia i Llätzer seia a taula amb ell entre els convidats. Maria, al seu torn, agafant una lliura de perfum de nard autèntic i costosíssim, unguí els peus de Jesús i els eixugà amb els seus cabells; la casa va omplir se de l'olor que feia el perfum. Però Judas Is-cariot, un dels deixebles, el qui el trairia, digué: ¿Per què no es venia aquest per-fum per tres cents denaris i no els dona-ven als pobres com a almoïna? Això ho digué, no perquè se li'n donés res, dels pobres, sinó perquè era lladre i perquè, essent com era el caixer, escamotejava els ingressos. Jesús, doncs, digué: Dei-xa la; si de cas l'havia de guardar per al dia de la meva sepultura. De pobres, ja en teniu sempre amb vosaltres; a mi en canvi, no em teniu pas sempre.

Lla-vors, molts jueus van saber que Jesús era allà i van anar-hi no solament per ell, sinó també per veure Llätzer, que Jesús havia ressuscitat d'entre els morts. Lla-vors els gran sacerdots resolgueren de matar Llätzer i tot, perquè a causa d'ell molts jueus els abandonaven i creien en Jesús. L'endemà, tota la gent que havia acudit a la festa van tenir notícia que Jesús arribava a Jerusalem; van tallar palmes de les palmeres, i van sortir a rebre'l cridant: Hosanna, beneït el qui ve en nom del Senyor, el rei d'Israel! Jesús va trobar un pollí i va pujar hi, segons allò que està escrit: No temis, filla de Si-on; mira que ve el teu Rei, a cavall d'un pollí. Els deixebles, de moment, no van entendre el fet, però després, quan Jesús fou glorificat, van recordar que això havia estat escrit pensant en

ell i que era així, que l'havien rebut. L'aclamaven, doncs, tots els qui es trobaven amb ell quan cridà Llätzer del sepulcre i el res-suscità d'entre els morts. I és per això que també va sortir a rebre'l la multitud, perquè van saber que havia fet aquell miracle.

HIMNE A LA MARE DE DÉU:.... Hirmos de la oda 9 de matines

El Senyor és Déu i se'ns ha aparegut, celebren aquesta festa i, joiosos, veniu, magnifiquem el Crist amb palmes i rams; clamem-li joiosament: "Beneït sigui el qui ve en el nom del Senyor, el nostre Salvador".

VERSET DE COMUNIÓ

Beneït el qui ve en el nom del Senyor, el Senyor és Déu i se'ns ha manifestat.

v. Confesseu el Senyor perquè és Bo, la seva misericòrdia és eterna.

Al·leluia, al·leluia, al·leluia.